

8/2/2026
报告事項

1. 秋季中文成人主日学将于 8/9/26 开始学习《传道书》，欢迎大家参加。
2. BSF 秋季課程將於 九月 開始，本學期將研讀 《羅馬書》。聚會資訊：時間： 每週一晚上 6:30 地點：Centenary Church (Tates Creek Rd.) 歡迎有興趣參加的弟兄姊妹報名，如需更多資訊，請聯絡 馬文平弟兄。
3. 这次风暴给教会教堂造成的损坏，修复花费还不能最后确定，目前初步估计约为 2.5 万至 3 万美元。盼望弟兄姊妹甘心乐意地奉献，支票注明“教堂基金”或“Building Fund”。
4. 介绍一门装备课程：《里程碑：改变教会历史的十件事》。北美中华福音神学院特别邀请金振宇牧师亲临莱城华人教会授课，帮助我们认识教会历史，明白神历世历代的作为，并应用在今天的信仰生活中。
课程时间：9/10-9/11 (周四、五) 晚上 7:00-10:00；9/12 (周六) 9:30 AM-6:00 PM；9/13 (主日) 1:30-6:00 PM。欢迎弟兄姊妹踊跃报名参加！详情请参阅报名海报，或联系 林國輝弟兄 或 田灵慧牧师。谢谢！
5. 8 月 13 日至 8 月 20 日，將有 9 位弟兄姊妹前往洪都拉斯短宣。誠摯邀請弟兄姊妹以禱告和奉獻支持這項事工。短宣事工經費約為 \$3,500 (不含隊員個人旅費)。若您有感動奉獻，支票請註明「洪都拉斯短宣」。
6. 中西部基督徒教育大会 (ABC) 一年一度的中西部基督徒教育大会 (ABC) 将于今年 8 月 8 日 (星期六) 上午 9:00 至下午 4:00 举行。今年大会主题为：“从福音书回应时代的挑战”。诚挚邀请弟兄姊妹为大会代祷，求神使用这次聚会，造就祂的儿女；也鼓励大家积极参与，并邀请身边的亲友一同参加，共享这属灵的学习与交通。

8/2/2026
Announcement

1. The Fall Chinese Adult Sunday School will begin a study of the Book of Ecclesiastes on August 9, 2026. Everyone is welcome to join us!
2. The Fall semester of **Bible Study Fellowship (BSF)** begins in **September**. This semester we will be studying the **Book of Romans**. **Meeting Details: When:** Every Monday at **6:30 PM** **Where:** Centenary Church on Tates Creek Road. If you are interested in joining or would like more information, please contact **Brother Wenping Ma**. Everyone is welcome!
3. The recent storm caused damage to our church building. Repair costs are still being assessed but are currently estimated at **\$25,000-\$30,000**. If you feel led to give, please designate your offering "**Building Fund**" on your check. Thank you for your prayerful and generous support.
4. We are excited to offer the course "**Milestones: Ten Events That Changed Church History**," presented by the North America China Evangelical Seminary and taught by **Pastor Jinyu Jin** here at LCCC. This course will help us better understand key events in church history and grow in our faith. **Class Schedule:** September 10-11 (Thu-Fri), 7:00-10:00 PM; September 12 (Sat), 9:30 AM-6:00 PM; September 13 (Sun), 1:30-6:00 PM.
5. From **August 13-20**, **9 members from LCCC** will be serving on a mission trip to Honduras. Please support this mission through your prayers and financial giving. The mission project expense is **\$3,500** (excluding team members' personal travel costs). If you would like to donate, please write "**Honduras Mission**" in the memo line of your check.
6. The annual Midwest Bible Conference (ABC) will be held on **Saturday, August 8, 9:00 AM-4:00 PM**. This year's theme is "**Responding to the Challenges of Our Time through the Gospels**."

8/2/2026
报告事項

1. 秋季中文成人主日学将于 8/9/26 开始学习《传道书》，欢迎大家参加。
2. BSF 秋季課程將於 九月 開始，本學期將研讀《羅馬書》。聚會資訊：時間：每週一晚上 6:30 地點：Centenary Church (Tates Creek Rd.) 歡迎有興趣參加的弟兄姊妹報名，如需更多資訊，請聯絡 馬文平弟兄。
3. 这次风暴给教会教堂造成的损坏，修复花费还不能最后确定，目前初步估计约为 2.5 万至 3 万美元。盼望弟兄姊妹甘心乐意地奉献，支票注明“教堂基金”或“Building Fund”。
4. 介绍一门装备课程：《里程碑：改变教会历史的十件事》。北美中华福音神学院特别邀请金振宇牧师亲临莱城华人教会授课，帮助我们认识教会历史，明白神历世历代的作为，并应用在今天的信仰生活中。
课程时间：9/10-9/11 (周四、五) 晚上 7:00-10:00；9/12 (周六) 9:30 AM-6:00 PM；9/13 (主日) 1:30-6:00 PM。欢迎弟兄姊妹踊跃报名参加！详情请参阅报名海报，或联系 林國輝弟兄 或 田灵慧牧师。谢谢！
5. 8 月 13 日至 8 月 20 日，將有 9 位弟兄姊妹前往洪都拉斯短宣。誠摯邀請弟兄姊妹以禱告和奉獻支持這項事工。短宣事工經費約為 \$3,500 (不含隊員個人旅費)。若您有感動奉獻，支票請註明「洪都拉斯短宣」。
6. 中西部基督徒教育大会 (ABC) 一年一度的中西部基督徒教育大会 (ABC) 将于今年 8 月 8 日 (星期六) 上午 9:00 至下午 4:00 举行。今年大会主题为：“从福音书回应时代的挑战”。诚挚邀请弟兄姊妹为大会代祷，求神使用这次聚会，造就祂的儿女；也鼓励大家积极参与，并邀请身边的亲友一同参加，共享这属灵的学习与交通。

8/2/2026
Announcement

1. The Fall Chinese Adult Sunday School will begin a study of the Book of Ecclesiastes on August 9, 2026. Everyone is welcome to join us!
2. The Fall semester of **Bible Study Fellowship (BSF)** begins in **September**. This semester we will be studying the **Book of Romans**. **Meeting Details: When:** Every Monday at **6:30 PM** **Where:** Centenary Church on Tates Creek Road. If you are interested in joining or would like more information, please contact **Brother Wenping Ma**. Everyone is welcome!
3. The recent storm caused damage to our church building. Repair costs are still being assessed but are currently estimated at **\$25,000-\$30,000**. If you feel led to give, please designate your offering "**Building Fund**" on your check. Thank you for your prayerful and generous support.
4. We are excited to offer the course "**Milestones: Ten Events That Changed Church History**," presented by the North America China Evangelical Seminary and taught by **Pastor Jinyu Jin** here at LCCC. This course will help us better understand key events in church history and grow in our faith.
Class Schedule: September 10-11 (Thu-Fri), 7:00-10:00 PM; September 12 (Sat), 9:30 AM-6:00 PM; September 13 (Sun), 1:30-6:00 PM.
5. From **August 13-20**, **9 members from LCCC** will be serving on a mission trip to Honduras. Please support this mission through your prayers and financial giving. The mission project expense is **\$3,500** (excluding team members' personal travel costs). If you would like to donate, please write "**Honduras Mission**" in the memo line of your check.
6. The annual Midwest Bible Conference (ABC) will be held on **Saturday, August 8, 9:00 AM-4:00 PM**. This year's

theme is **"Responding to the Challenges of Our Time
through the Gospels."**